

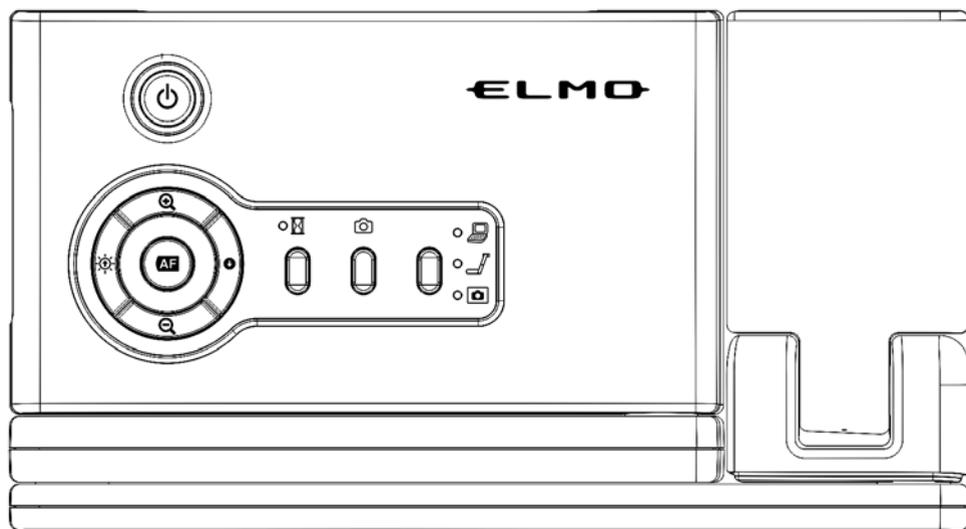
# ELMO

書画カメラ

# i-Pochette

## 取扱説明書

ご使用に先だち取扱説明書をよくお読み下さい。



# 内容

安全上のご注意.....	2
使用上のご注意.....	7
1 パッケージ内容.....	8
2 各部の名称および機能.....	9
2.1 各部の名称.....	9
2.2 機能.....	10
3 準備と接続.....	15
3.1 接続図.....	15
3.2 準備.....	16
3.3 接続.....	17
3.4 電源を入れる.....	19
4 操作手順.....	20
4.1 印刷物などを使ったプレゼンテーション.....	20
4.2 USB接続のPCによる、付属のソフトウェアを使ったプレゼンテーション.....	21
4.3 顕微鏡を使ったプレゼンテーション.....	22
4.4 映像の切り換え方法.....	23
4.5 画像のズームイン/アウト方法.....	23
4.6 オートフォーカスの使用方法.....	23
4.7 輝度の調節方法.....	23
4.8 画像のキャプチャ方法.....	23
4.9 キャプチャ画像の表示方法.....	24
4.10 画像の静止方法.....	24
4.11 取り込まれた画像の削除方法.....	24
5 トラブルシューティング.....	25
6 仕様.....	26

# 安全上のご注意

## 安全にお使いいただくために—必ずお守りください

この「安全上のご注意」は、本機を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために守っていただきたい事項を示しています。

ご使用前によく読んで大切に保管してください。

次の表示と図記号の意味をよく理解してから本文をお読みください。



**警告**

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



**注意**

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

## 図記号の意味

	名称: 注意 意味: 注意(しなければならないこと)を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称: 禁止 意味: 禁止(してはいけないこと)を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称: 風呂場・シャワー室での使用禁止 意味: 製品を風呂場やシャワー室で使用することで火災・感電などの損害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称: 接触禁止 意味: 接触すると感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称: 分解禁止 意味: 製品を分解することで感電などの傷害が起こる可能性を示すもので、図の中に具体的な禁止内容が描かれています。
	名称: 強制 意味: 強制(必ずすること)を示すもので、具体的な注意内容は近くに文章や絵で示します。
	名称: 電源プラグ・AC アダプタをコンセントから抜け 意味: 使用者に AC アダプタをコンセントから抜くよう指示するもので、図の中に具体的な指示内容が描かれています。

# 警告

万一、煙が出ている、変なにおいや音などがするとき、すぐに機器本体の電源スイッチを切り、その後必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因となります。煙などが出なくなるのを確認して、販売店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険ですから絶対おやめください。



万一、機器の内部に水などが入った場合は、まず機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。ただちに販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。



万一、異物が機器の内部に入った場合は、まず機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。ただちに販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。



(特にお子様のいるご使用環境ではご注意ください。)

万一、画面が映らないなどの故障の場合には、機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。それから販売店に修理をご依頼ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。



万一、機器を落としたり、キャビネットなどを破損した場合は、機器本体の電源スイッチを切り、電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。それから販売店にご連絡ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。



電源プラグ・ACアダプタのコードが傷んだら(芯線の露出、断線など)販売店に交換をご依頼ください。そのまま使用すると火災・感電の原因となります。



この機器の裏ぶた、キャビネット、カバーは外さない。内部には電圧の高い部分があり、感電の原因となります。内部の点検・整備・修理は、販売店にご依頼ください。



この機器を改造しない。  
火災・感電の原因となります。



# 警告

ぐらついた台の上や傾いた所など、不安定な場所に置かない。落ちたり、倒れたりして、けがの原因となります。



電源プラグ・AC アダプタは必ず付属品を使用する。  
火災・感電の原因となります。



この機器に水や異物を入れたり、ぬらさない。  
火災・感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特にご注意ください。



電源プラグ・AC アダプタの上に重いものを乗せたり、コードを本機の下敷きにしない。  
コードが傷ついて、火災・感電の原因となります。(コードの上を敷物などで覆うことにより、それに気付かず、重い物を乗せてしまうことがあります。)



電源プラグ・AC アダプタを傷つけたり、加工したり、無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったり、加熱したりしない。  
コードが破損して、火災・感電の原因となります。



風呂場、シャワー室では使用しない。  
火災・感電の原因となります。



電源プラグの刃や取り付け面にほこりが付着している場合は、機器本体の電源スイッチを切り電源プラグを抜いてから、ほこりを取り除く。  
電源プラグの絶縁低下により、火災の原因となります。



雷が鳴り出したら本体、接続ケーブル、電源プラグ・AC アダプタなどには触れない。感電の原因となります。



電池は飲み込むおそれがあるので、乳幼児の手の届くところに置かない。  
万が一、飲みこんだ場合は、窒息や胃などへの障害の原因になるので、ただちに医師に相談する。



# 注意

移動させる場合は、機器本体の電源スイッチを切り、必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。外部の接続コードを外したことを確認のうえ、行ってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。



この機器を長時間、ご使用にならないときは、安全のため必ず電源プラグ・ACアダプタをコンセントから抜く。  
火災の原因となることがあります。



電源プラグ・ACアダプタを抜くときは、コードを引っ張らない。  
コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。  
必ず電源プラグ・ACアダプタを持って抜いてください。



キャスター付きの台に機器を設置する場合にはキャスター止めをする。動いたり、倒れたりしてけがの原因となることがあります。



湿気やほこりの多い場所に置かない。  
火災・感電の原因となることがあります。



調理台や加湿器のそばなど、油煙や湯気・水滴が当たるような場所に置かない。火災・感電の原因となることがあります。



この機器に乗ったり、重いものを乗せない。特に、小さなお子様のいるご使用環境ではご注意ください。倒れたり、こわれたりしてけがの原因となることがあります。



電源プラグ・ACアダプタのコードを熱器具に近づけない。  
コードの被ふくが溶けて、火災・感電の原因となることがあります。



ぬれた手で電源プラグ・ACアダプタを抜き差ししない。  
感電の原因となることがあります。



電源プラグはコンセントに根元まで確実に差し込む。  
差し込みが不完全ですと発熱したりほこりが付着して火災の原因となることがあります。  
また、電源プラグの刃に触れると感電することがあります。



電源プラグは根元まで差し込んでゆりみがあるコンセントに接続しない。発熱して火災の原因となることがあります。販売店や電気工事店にコンセントの交換を依頼してください。



# 使用上のご注意

---

- 電源コードは、販売した国に合わせたものが付属されています。日本国内で販売された製品に付属のACアダプタは、必ずAC100V、50Hz または60Hzでお使いください。
- 保管にあたっては直射日光のあたる所、暖房器具の近くに放置しないでください。変色、変形、故障の原因となることがあります。
- 湿気やほこりの多い場所、潮風の当たる場所、振動の多い所には置かないでください。使用上の環境条件は次のとおりです。  
温度:0℃～ 40℃ 湿度:30%～85%以下(結露しないこと)
- 本機の清掃は、乾いたやわらかい布で拭いてください。シンナーやベンジンなど揮発性のものは使用しないでください。
- カメラレンズを直接太陽に向けないでください。撮像不能になることがあります。
- 輝点、黒点について  
本機は、多くの画素により構成されたCMOSエリアイメージセンサを使用しており、なかには正常動作しない画素が存在する場合があります。出力画面上に輝点、黒点が見られることがありますが、CMOSエリアイメージセンサ特有の現象であり、故障ではありません。
- 落下、転倒防止のため次のことをお守りください。
  - 安定した台、机、テーブルの上で使用し、決してぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。
  - 使用に際し、ACアダプタのコードや映像ケーブルが引っ張られないよう配置、配線をしてください。
- 本機を持ち運ぶ際は、本体下部を両手でお持ちください。決して、支柱やカメラヘッドを持たないでください。
- 使用(セットアップ、収納含む)、運搬に際しては、細心の注意を払い、カメラヘッドに衝撃を与えないようにしてください。
- 本製品を保証期間を超えて長時間お使いになられるとき、部品の寿命によって、性能、品質が劣化する場合があります。有償にて部品交換致しますので、お買い上げの販売店か、最寄の弊社支店・営業所までご相談ください。

# 1 パッケージ内容

i-Pochette



クイックスタート ガイド



CD

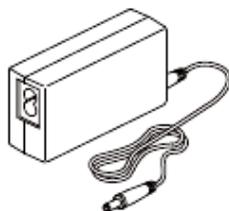


電源コード



外観は国/地域により異なる場合があります。

AC アダプタ



顕微鏡アダプタ



C-Video ケーブル



RGB ケーブル



USB ケーブル



キャリングバッグ



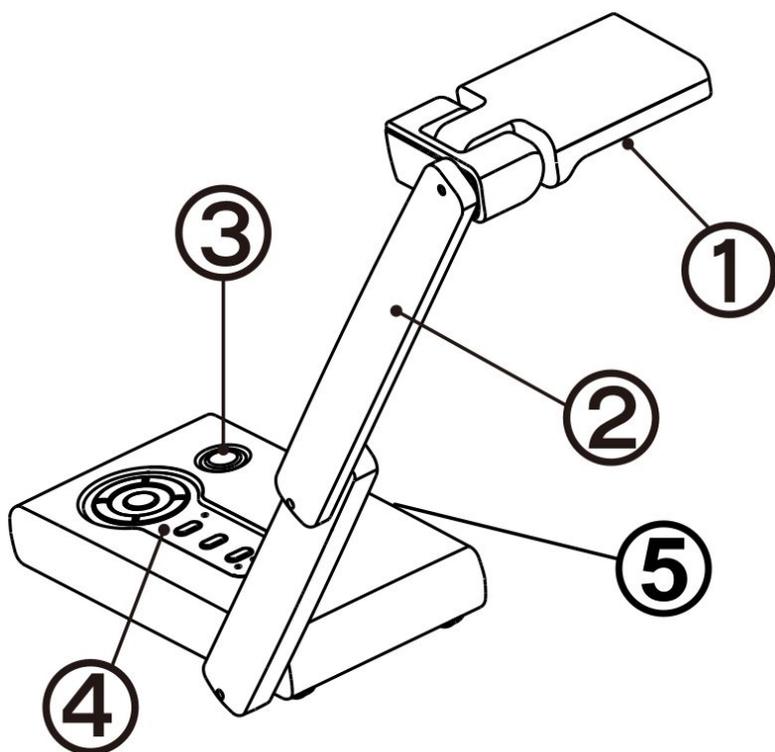
## 2 各部の名称および機能

---

### 2.1 各部の名称

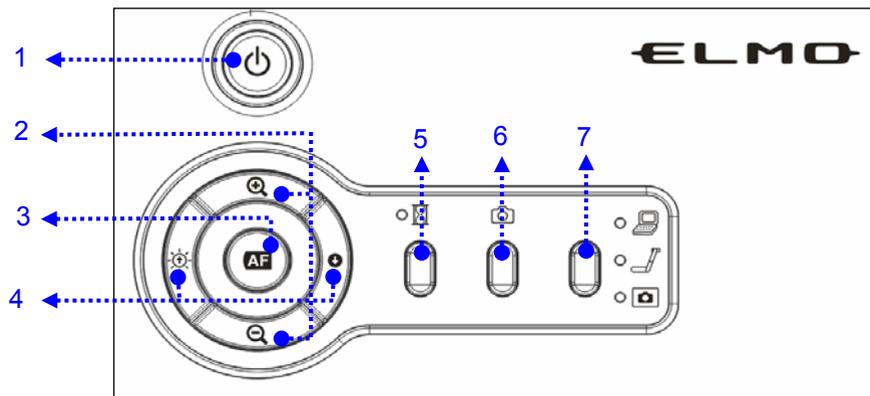
➤ 外観

1. カメラヘッド
2. カメラ支柱
3. 電源ボタン
4. コントロールパネル
5. 背面パネル



## 2.2 機能

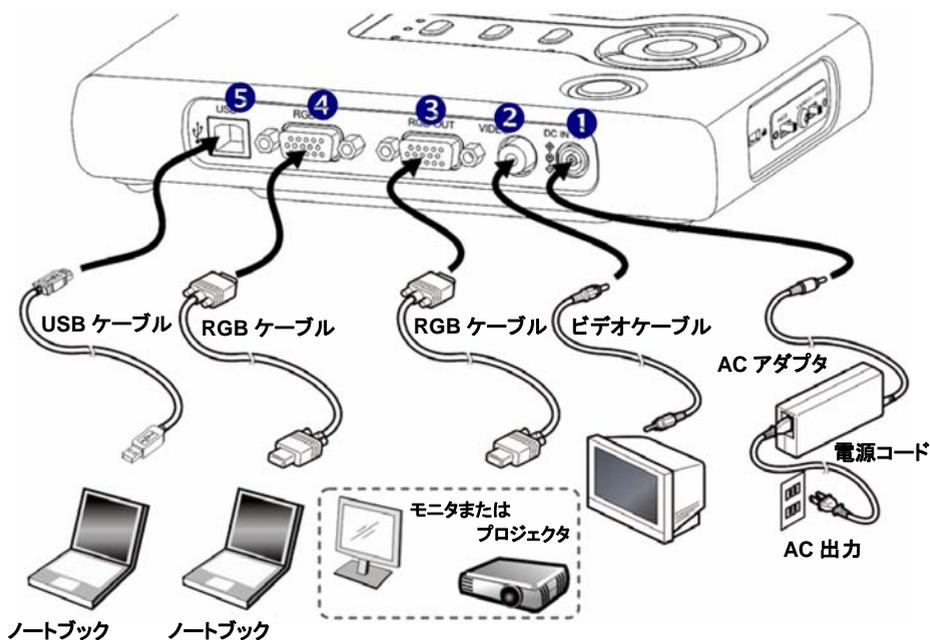
### 2.2.1 機能ボタン



番号	名称	機能
1		電源をオン/オフします。 電源オン: 青いランプが点灯します。 電源オフ・スタンバイ: 赤いランプが点灯します。
2		画像サイズを拡大します。
		画面サイズを縮小します。
3		1. 被写体までの焦点距離を自動調整します。 2. 入力: 再生モードで全画像を再生します。 3. 入力: 全画像モードでサムネイルに戻ります。
4		1. カメラ画像を明るくします。 2. 次の全画像へ移動、全画像モードで循環表示します。 3. サムネイルモードではカーソルを左に移動します。
		1. カメラ画像を暗くします。 2. 前の全画像へ移動、全画像モードで循環表示します。 3. サムネイルモードではカーソルを右に移動します。

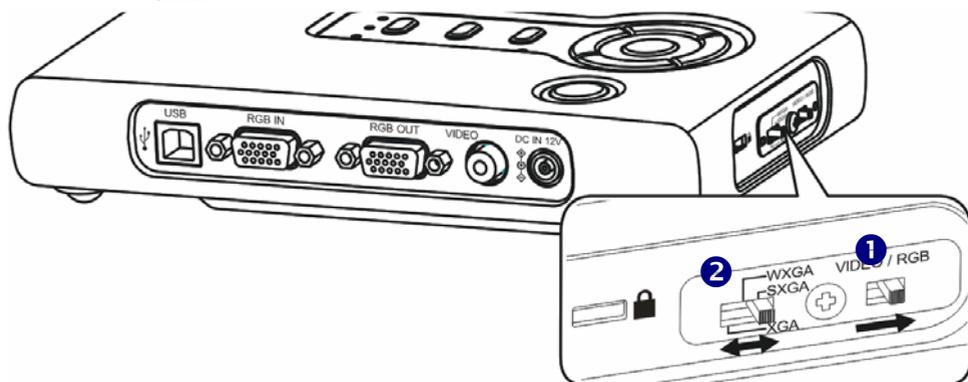
5		現在の画像を画面上で静止表示させます。
6		画像を内蔵メモリにキャプチャします。
7		<p>信号ソースを切り替えます。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. コンピュータ</li> <li>2. カメラ</li> <li>3. 内蔵メモリ</li> </ol>
8		<p>メモリモードで全部キャプチャした画像を削除します。</p> <p><b>Note</b> まず  を押してから  を一緒に押しします。</p>
9		<p>サービスメニューに入ります。</p> <p><b>Note</b> まず  を押してから  を一緒に5秒間押しします。</p>

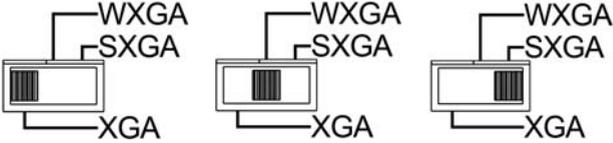
## 2.2.2 背面パネル



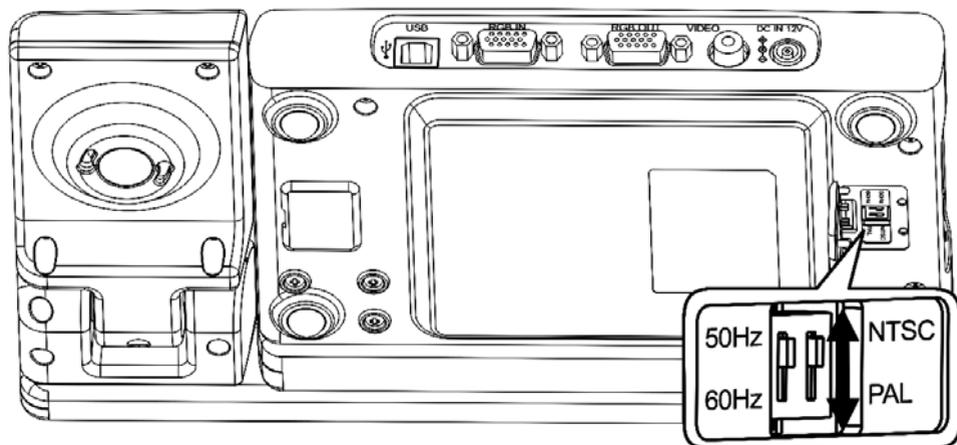
番号	名称	機能
1	DC IN 12 V	ACアダプタ用の差し込み口。
2	ビデオ	RCAピンジャック端末からNTSC/PALシステムモニタ(例えばテレビモニタ)に画像を出力します。
3	RGB 出力	プロジェクタ、PC、モニタ、または他のRGB入力装置に映像信号を出力します。
4	RGB 入力	PCなどの映像信号を入力します。
5	USB	PCと接続することで画像を転送するか、付属のユーティリティソフトCD-ROMに収録されているソフトウェアを使って、本体をコントロールします。

## 2.2.3 側面



番号	名称	機能
1	ビデオ / RGB	<p>RGB (デフォルト)またはビデオモードを切り換えます。</p> <p>VIDEO / RGB</p> <p>ビデオモード: </p> <p>VIDEO / RGB</p> <p>RGBモード: </p> <p><b>Note</b> ビデオモードに切換えると、RGB信号は出力されません。</p> <p><b>Note</b> モードを変更する際は、本体電源をオフにする必要があります。</p>
2	XGA / SXGA / WXGA	<p>解像度を切り換えます。XGA (デフォルト) / SXGA / WXGA モード。</p> <p></p> <p><b>Note</b> モードを変更する際は、本体電源をオフにする必要があります。</p>
3		セキュリティスロット

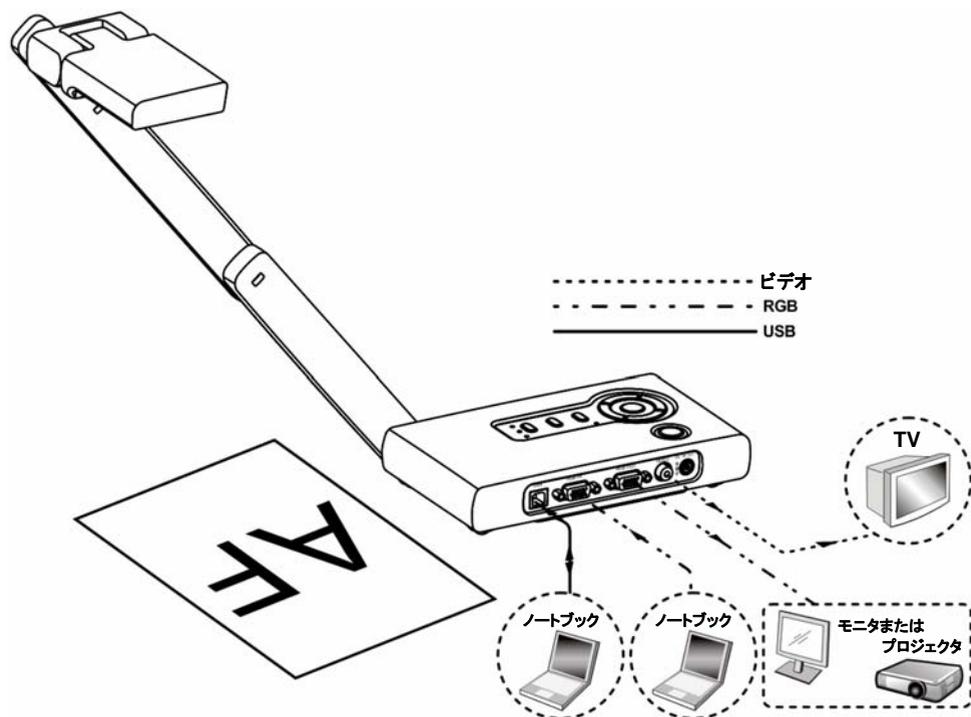
## 2.2.4 底部パネル



番号	名称	機能
1	50Hz, 60Hz NTSC, PAL	<p>NTSC (デフォルト)またはPALモードを切り換えます。</p> <p>50Hz  NTSC          60Hz  PAL</p> <p><b>NTSC:</b></p> <p>50Hz  NTSC          60Hz  PAL</p> <p><b>PAL:</b></p> <p> <b>Note</b> モードを変更する際は、本体電源をオフにする必要があります。</p>
2		<p>60Hz (デフォルト)または50 Hz出力モードを切り替えます。</p> <p>50Hz   NTSC          60Hz   PAL</p> <p><b>60Hz:</b></p> <p>50Hz   NTSC          60Hz   PAL</p> <p><b>50Hz:</b></p> <p> <b>Note</b> モードを変更する際は、本体電源をオフにする必要があります。</p>

### 3 準備と接続

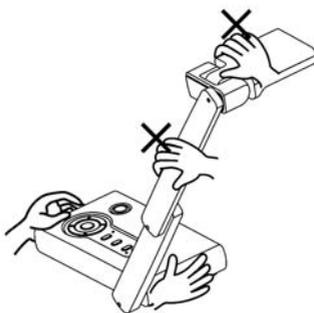
#### 3.1 接続図



## 3.2 準備

### Note

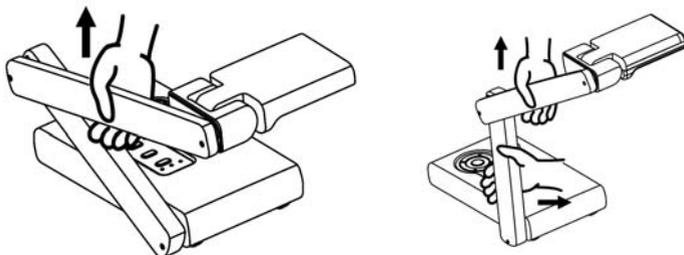
本体を運ぶ時は必ず、本体の下部を両手で持って運びます。決して支柱やカメラヘッドを持たないでください。カメラヘッドが机などにぶつからないように注意を払ってください。



### 1 支柱を矢印の方向に持ちあげます

### Note

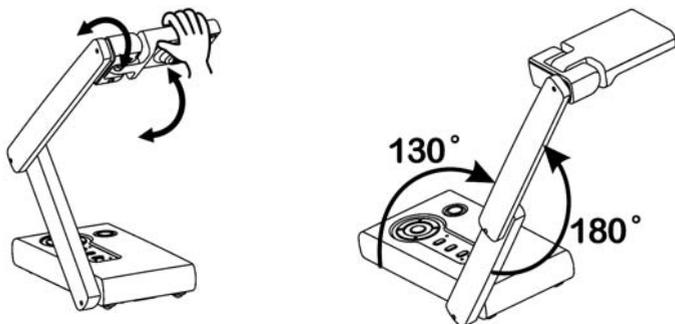
決して、支柱を逆方向に曲げないでください。支柱に無理な力を加えると、壊れます。指を支柱に挟まないように注意してください。



### 2 カメラヘッドを図の位置に動かします

### Note

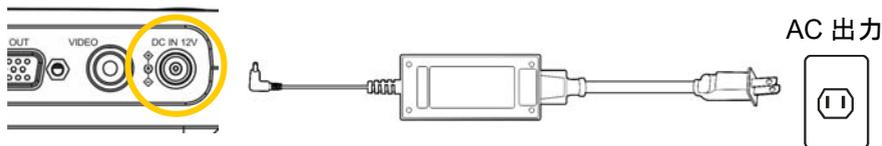
カメラヘッドは水平に設置してください。



## 3.3 接続

### 3.3.1 ステップ 1: 電源コンセントに挿す

ACアダプタをコンセントに挿す前に、付属のACアダプタのプラグを背面パネル上の[DC IN 12V]端子と接続します。



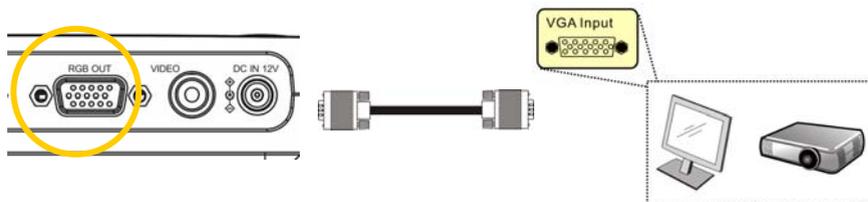
#### Note

- 電源コードの外観は国/地域によって異なる場合があります。
- 電源プラグ/ACアダプタまたはビデオケーブルのプラグを抜き差しは、ケーブルのプラグを持って行ってください。

### 3.3.2 ステップ 2: コンポーネントとの接続

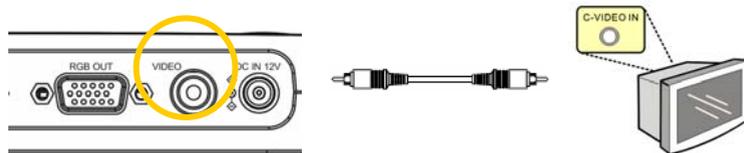
#### ➤ プロジェクタまたはモニタとの接続

- 付属のRGBケーブルを使って、i-Pochette 上の RGB OUT をプロジェクタまたはモニタ上の RGB IN に接続します。

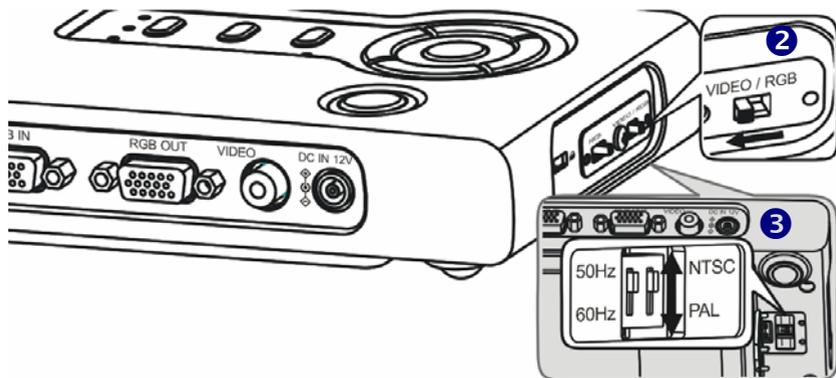


#### ➤ テレビとの接続

1. 付属のビデオケーブルを使って、i-Pochette の VIDEO をテレビの C-Video と接続します。



2. ビデオモードに切り換えます。



3. スイッチ設定の調整

■ NTSC モード: 米国、カナダ、メキシコ、パナマ、チリ、日本、台湾、韓国、およびフィリピン。



■ PAL モード: 上記以外の国/地域:



### Note

➤ ディップスイッチ設定を有効にするには、電源を入れ直してください。

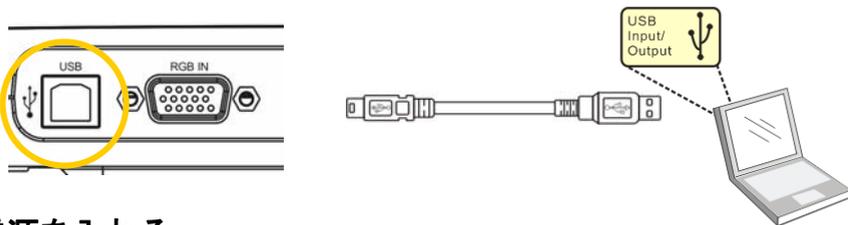
### ➤ コンピュータとの接続

● 付属の RGB ケーブルを使って、i-Pochette 上の RGB IN コネクタからコンピュータ上の RGB OUT コネクタに接続します。

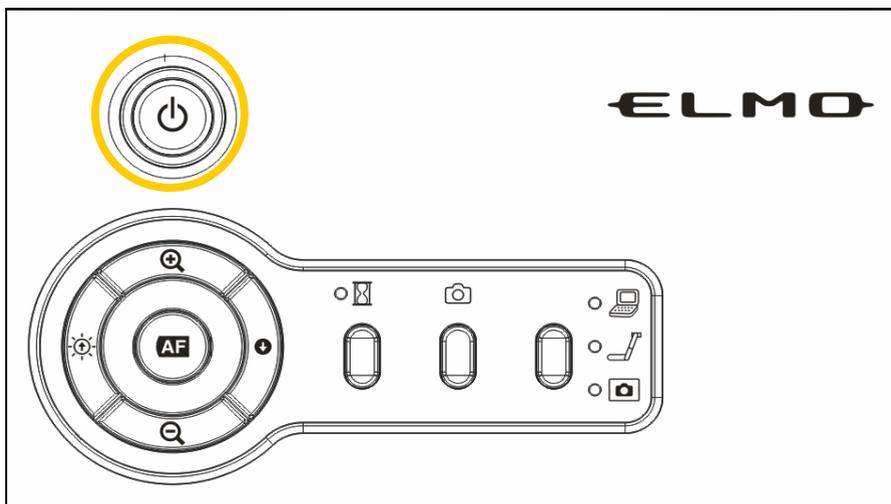


- USB ケーブルの使用

付属の USB ケーブルを使って、i-Pochette 上の USB コネクタをコンピュータ上の USB コネクタに接続します。



### 3.4 電源を入れる

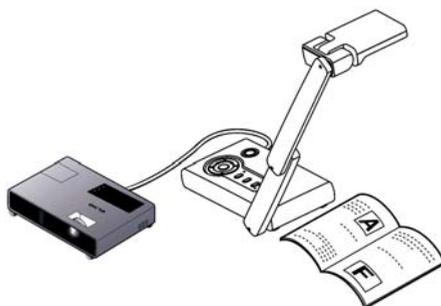


- 本体の電源ボタンをオンにします。
- i-Pochette がオンになったら、コントロールパネル上の LED が数回点滅し、点灯した状態になります。LED が点灯しないならば、販売店に連絡してください。

## 4 操作手順

---

### 4.1 印刷物などを使ったプレゼンテーション



#### 4.1.1 本体の設置:

上図に示されるように本体を設置し、本体をプロジェクタまたはPCモニタと接続してから、本体の電源ボタンをオンにします。

#### 4.1.2 サイズの調節:

被写体を置き、目的の部分がスクリーンサイズに適合するように、ズームボタン(⊕ ⊖)によって被写体の位置を調節します。

#### 4.1.3 焦点の調節

**AF** ボタンを押して、被写体にカメラの焦点を合わせます。

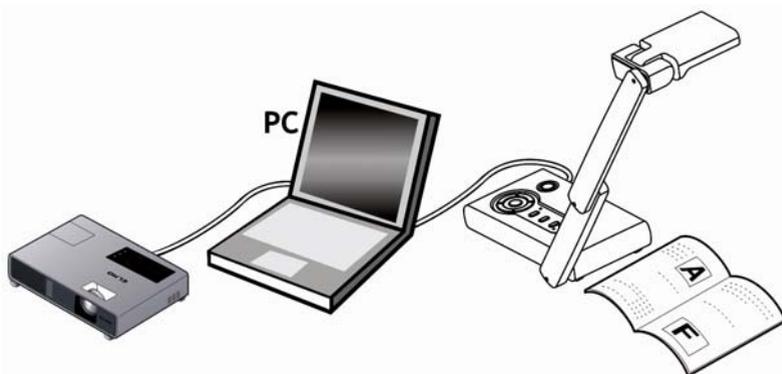
#### 4.1.4 輝度の調節

本体上の☀️と⬇️ボタンを押して、画像の輝度を調節します。

### 📌 Note

- 他の装置と接続する時は、全ての装置の電源を必ずオフにしてください。

## 4.2 USB 接続の PC による、付属のソフトウェアを使ったプレゼンテーション



### 4.2.1 「Image Mate」ソフトウェアをインストールします。

「Image Mate」は付属のCD-ROMに収録されています。

この装置をコントロールするための「Image Mate」とTWAINドライバ「Image Mate TWAIN」ソフトウェアはCD-ROMに収録されており、以下の機能を実行することを可能にします。

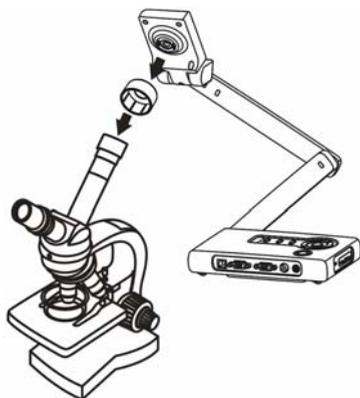
- 動画/静止画像をPCに転送
- PCから当製品を操作

PCハードウェア要件、OSの種類、ソフトウェアガイド、および「Image Mate」などの情報については、CD-ROMの「HELPフォルダ」をご参照ください。

#### Note

- ボタンを操作中、USBケーブルを接続/切断しないでください。製品の誤動作が生じる可能性があります。
- USB2.0準拠のUSBケーブルを使用することをお勧めします。
- ディップスイッチがVIDEOに設定されると、画像はUSBから出力できません。画像出力をRGBに切り換えるには、13ページの「OUTPUT (ディップスイッチ)」を参照します。
- PCまたは周辺装置によって使われるUSB環境によっては、画像転送が妨げられる場合があります。

## 4.3 顕微鏡を使ったプレゼンテーション



### 4.3.1 顕微鏡の設置

準備されたプレパラートなどの被写体を顕微鏡に置き、顕微鏡のピントを調整します。

### 4.3.2 本体の設置

本体をプロジェクタまたはPCモニタと接続し、本体の電源スイッチをオンにします。本体に付属の顕微鏡アダプタを取付け、上図の様に顕微鏡にセットします。

### 4.3.3 サイズの調節

目的の部分がスクリーンサイズに合う様に、ズームボタン(   )によって被写体の大きさを調節します。

### 4.3.4 焦点の調節

**AF** ボタンを押して、被写体にカメラの焦点を合わせます。

### 4.3.5 輝度の調節

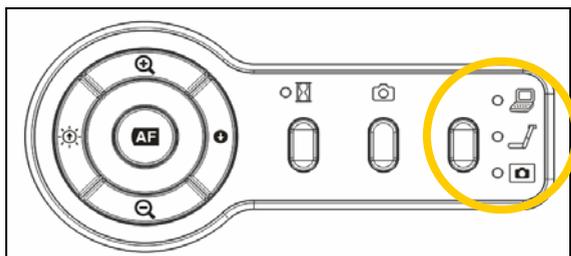
本体上の  と  ボタンを押して、画像の輝度を調節します。

#### Note

- レンズが顕微鏡に当たらないように注意してください。

## 4.4 映像の切り換え方法

カメラ画像がデフォルトです。変更するには、コントロールパネルの映像切換えボタンを押します：



1. カメラ(デフォルト)
2. コンピュータ
3. 内蔵メモリ

## 4.5 画像のズームイン/アウト方法

1. コントロールパネル上の  ボタンを押してズームインします。
2. コントロールパネル上の  ボタンを押してズームアウトします。

## 4.6 オートフォーカスの使用方法

1. コントロールパネル上の **AF** を押します。

## 4.7 輝度の調節方法

1.  を押すと、輝度が増加します。
2.  を押すと、輝度が減少します。

## 4.8 画像のキャプチャ方法

1. コントロールパネル上の  を押します。

### Note

- 記憶する画像の最大値は 16 枚で、それ以降、前の画像は上書きされません。

## 4.9 キャプチャ画像の表示方法

1. キャプチャ画像を表示するには、コントロールパネル上のソースボタンを押してカメラ  モードに切り換えます。
2. 、、 または  を押して、表示したいサムネイルを選びます。
3. **AF** を押すと、画像が全画面表示されます。
4. **AF** を押すと、サムネイルモードに戻ります。

## 4.10 画像の静止方法

1.  を押すと、スクリーン上の現在の画像が静止します。再び押すと静止が解除されます。

## 4.11 取り込まれた画像の削除方法

1. メモリモードで  と  を一緒に押すと、保存されている全ての取り込まれた画像が削除されます。

### Note

まず  を押してから  を一緒に押します。

## 5 トラブルシューティング

この章では、i-Pochette 使用中に遭遇する可能性のある問題が説明されています。問題がある場合は、関連する章を参照して、記載されている解決策に従ってください。問題がまだ続く場合は、お買い上げの販売店またはサービスセンターにご連絡ください。

番号	現象	解決策
1	電源が入らない	電源コードが差し込まれているか確かめます。
2	i-Pochette からの画像出力がない	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 電源をチェックします。</li><li>2. 接続をチェックします。<a href="#">取扱説明書の 3.準備と接続</a>を参照します。</li><li>3. ソースをチェックします。<a href="#">取扱説明書の 4.4 映像の切り換え方法</a>を参照します。</li><li>4. プロジェクタのソースについて設定をチェックします。プロジェクタの適切な入力選択には、<a href="#">プロジェクタの取扱説明書</a>を参照します。</li><li>5. ディップスイッチが適切に設定されているかどうかをチェックします。関連した設定については<a href="#">取扱説明書の 2.2.3 側面</a>を参照します。</li></ol>
3	焦点が合わない	おそらく文書が近すぎます。コントロールパネル上の  を押します。または、文書とレンズの間の距離を引き離してから、 <b>AF</b> を押します。
4	画像に問題がある	プロジェクタの <a href="#">自動画像</a> 設定をチェックします。プロジェクタの <a href="#">取扱説明書</a> を参照します。

## 6 仕様

### ■ 全般

項目	仕様
レンズ:	F3.0, f=3.39mm
センサ:	1/4 インチ UXGA CMOS イメージセンサ
IO コネクタ:	背面パネル <ul style="list-style-type: none"><li>● USB:タイプ B</li><li>● RGB 入力:HD-15P、メス</li><li>● RGB 出力:HD-15P、メス</li><li>● ビデオ:RCA ジャック</li><li>● DC IN 12V</li></ul>
	側面 <ul style="list-style-type: none"><li>● ロック:セキュリティスロット</li><li>● XGA/SXGA/WXGA スイッチ</li><li>● VIDEO/RGB スイッチ</li></ul>
サイズ	折りたたみ時: 262 mm (L) 142 mm (W) 37 mm (H) / 10.3 インチ(L) 5.6 インチ(W) 1.5 インチ(H)
	操作時: 446mm (L) 142mm (W) 338mm (H) / 17.6 インチ(L) 5.6 インチ(W) 13.3 インチ(H)
重量	1.3Kg / 2.87 lbs
消費電力	DC12V (AC アダプタ AC 100-240V)
	スタンバイ:0.062A-0.1A 4.7W (AC アダプタを含む)
	電源オン:0.072-0.116A 5.6W-5.7W (AC アダプタを含む)

### ■ 性能

項目	仕様
出力モード	XGA:60Hz 1024 * 768 SXGA:60Hz 1280 * 1024 WXGA:60Hz 1280 * 800
USB	USB2.0 HS
内蔵メモリ	16 画像

デジタルズーム	RGBHV:8x (デジタルズーム) PAL/NTSC:8x (デジタルズーム)
入力選択	カメラ/PC/メモリ
AF	あり
AWB	あり
AE	あり
キャプチャ	あり
画像静止	あり
最大撮影面積	最小: <= 53 x 40mm、XGA モード
最小撮影面積	最大: >= 340mm x 255mm、XGA モード

## ■ 付属品

名称	数量
AC コード	1
AC アダプタ	1
C-Video ケーブル	1
アナログ RGB ケーブル	1
USB ケーブル	1
顕微鏡アダプタ	1
キャリングバッグ(本体)	1
CD-ROM	1
クイックスタート ガイド	1

## ご注意

- スライド・書籍・写真等は個人で楽しむほかは、著作権法上、権利者に無断で録画できませんのでご注意ください。
- この装置は、商工業地域で使用されるべき情報装置です。住宅地、またはその隣接した地域で使用すると、ラジオテレビジョン受信機等に、受信障害を与えることがあります。
- 補修用性能部品について  
当社ではこの製品の補修用性能部品（製品の機能を維持するために必要な部品）を、製造打ち切り後8年間保有しています。この部品保有期間を修理可能な期間とさせていただきます。
- カメラシステムを使用して撮影する人物・その他の映像で、個人を特定できるものは個人情報となります。その映像の開示・公開等の取扱いは、システムを運用する方の責務となりますので、ご注意ください。

## WARNING

Unauthorized recording of copyrighted side films, materials, photographs, etc. may infringe on the rights of copyright owners and be contrary to copyright laws.

## AVERTISSEMENT

La copie de film / document / photographie protégé est interdite sans autorisation expresse des détenteurs des droits de reproduction (Loi sur le Copyright).

Ce Présentateur Visuel est conçu pour son emploi dans l'environnement industriel et commercial. Son emploi dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interferences radioélectriques nuisibles pour le voisinage (récepteurs radio et téléviseurs).

## WARNUNG

Nicht genehmigte Aufnahmen von rechtlich geschützten Diafilmen, Fotografien und ähnlichen Dokumenten können Urheberrechte verletzen und werden ggf. rechtlich verfolgt.

## 株式会社 エルモ社

〒 467-8567

名古屋市瑞穂区明前町 6 番 14 号

Web: <http://www.elmo.co.jp/>

## OVERSEAS SUBSIDIARY COMPANIES

### U.S.A.

#### ELMO USA CORP.

#### Headquarters

1478 Old Country Road  
Plainview, NY 11803-5034, U.S.A  
Tel:(516) 501-1400 Fax:(516) 501-0429  
E-mail: [elmo@elmousa.com](mailto:elmo@elmousa.com)  
Web: <http://www.elmousa.com>

#### West Coast Branch

Cypress Pointe Business Park  
5676 Corporate Avenue  
Cypress, CA 90630, U.S.A  
Tel:(714) 828-8457 Fax:(714) 828-8429

### Germany

#### ELMO (Europe) G.m.b.H

Neanderstr. 18  
40233 Düsseldorf, Germany  
Tel:(0211) 386470 Fax:(0211) 376620  
E-mail: [info@elmoeurope.com](mailto:info@elmoeurope.com)  
Web: <http://www.elmoeurope.com/>

### ELMO CO., LTD.

6-14, Meizen-cho, Mizuho-ku, Nagoya,  
467-8567, Japan